

433357-2026 - Nadmetanje

Češka – Upravljanje vodoopskrbom – Provozování vodohospodářské infrastruktury ve vlastnictví města Trhové Sviny

OJ S 120/2026 25/06/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Usluge

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Město Trhové Sviny

E-pošta: el.podatelna@tsviny.cz

Pravni oblik kupca: Lokalno tijelo

Kupac je naručitelj

Djelatnost javnog naručitelja: Opće javne usluge

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Provozování vodohospodářské infrastruktury ve vlastnictví města Trhové Sviny

Opis: Předmětem veřejné zakázky v koncesním řízení jsou služby (koncese), zajišťující bezpečné a plynulé provozování vodohospodářského majetku zadavatele, města Trhové Sviny, v období od 1.1.2027 do 31.12.2036, a to v souladu s národními právními předpisy, zejména zákonem č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů. Provozování vodohospodářského majetku, tj. vodovodů a kanalizací pro veřejnou potřebu, bude zajištěno v oddílném provozním modelu na základě koncesní smlouvy, uzavřené s vybraným dodavatelem v tomto koncesním řízení.

Identifikacijska oznaka postupka: b7288158-34ea-4c0a-8c4f-c5c5b550d354

Interna identifikacijska oznaka: Provozování vodohospodářské infrastruktury ve vlastnictví města Trhové Sviny

Vrsta postupka: Ostali postupci u više faza

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 65130000 Upravljanje vodoopskrbom

Dodatna klasifikacija (cpv): 90410000 Usluge uklanjanja otpadnih voda, 90420000 Usluge obrade otpadnih voda, 65120000 Upravljanje i vođenje postrojenja za pročišćivanje vode

2.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja – podregija (NUTS): Jihočeský kraj (CZ031)

Zemlja: Češka

Dodatne informacije: Město Trhové Sviny a jeho místní části

2.1.3. Vrijednost

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 204 372 000,00 CZK

2.1.4. Opće informacije

Pravna osnova:

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Dokumentacija o nabavi

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: Provozování vodohospodářské infrastruktury ve vlastnictví města Trhové Sviny
Opis: Předmětem veřejné zakázky v koncesním řízení jsou služby (koncese), zajišťující bezpečné a plynulé provozování vodohospodářského majetku zadavatele, města Trhové Sviny, v období od 1.1.2027 do 31.12.2036, a to v souladu s národními právními předpisy, zejména zákonem č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů. Provozování vodohospodářského majetku, tj. vodovodů a kanalizací pro veřejnou potřebu, bude zajištěno v oddílném provozním modelu na základě koncesní smlouvy, uzavřené s vybraným dodavatelem v tomto koncesním řízení.

Interná identifikacijská oznaka: Provozování vodohospodářské infrastruktury ve vlastnictví města Trhové Sviny

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 65130000 Upravljanje vodoopskrbom

Dodatna klasifikacija (cpv): 90410000 Usluge uklanjanja otpadnih voda, 90420000 Usluge obrade otpadnih voda, 65120000 Upravljanje i vođenje postrojenja za pročišćivanje vode

5.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja – podregija (NUTS): Jihočeský kraj (CZ031)

Zemlja: Češka

Dodatne informacije: Město Trhové Sviny a jeho místní části

5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 01/01/2027

Datum završetka trajanja: 31/12/2036

5.1.5. Vrijednost

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 204 372 000,00 CZK

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora:

Obvezno za zahtjev za sudjelovanje

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Ispunjenje socijalnih ciljeva

Opis: Požadovaný závazek dodavatele dodržovat zákonné předpisy v oblasti pracovněprávní (vč. dodržování zásad rovného zacházení se všemi zaměstnanci, pokud jde o pracovní

podmínky a odměňování za práci a o poskytování jiných peněžitých plnění a plnění peněžité hodnoty) v oblasti zaměstnanosti a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.

Přístup smanjenju utjecaja na okoliš: Sprečavanje i kontrola onečišćenja

Kriteriji za zelenu javnu nabavu: Nema kriterija za zelenu javnu nabavu

Socijalni cilj koji se promiče: Pravedni radni uvjeti

5.1.8. Kriteriji pristupačnosti

Uvjeti pristupačnosti za osobe s invaliditetom nisu uzeti u obzir zbog sljedećeg obrazloženja

Obrazloženje: Podmínky přístupnosti pro osoby se zdravotním postižením nejsou zahrnuty, neboť veřejná zakázka není určena k užívání osobami z řad veřejností (nejedná se o veřejně přístupné objekty vodohospodářské infrastruktury).

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi

5.1.10. Kriteriji za dodjelu

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Naziv: 1. Nabídková cena

Opis: Cena pro vodné a stočné bez DPH v 1. roce provozování (Kč/m3),

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 96

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: 2. RH - Preventivní kontrola úniků na vodovodní síti

Opis: Referenční hodnota (RH) výkonového ukazatele PVz5 dle popisu uvedeném v příloze č. 6 návrhu koncesní smlouvy. RH představuje procento z celkové délky vodovodních řadů (bez přivaděčů a vodovodních přípojek), kde má být provedena preventivní kontrola úniků na vodovodní síti. Dodavatel může nabídnout referenční hodnotu tohoto ukazatele v maximální výši 7 % a minimální výši 4 % dle podmínek uvedených v bodě 7.2. Zadávací dokumentace.

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 2

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: 3. RH - Čištění kanalizace – stokové sítě

Opis: Referenční hodnota (RH) výkonového ukazatele OVz5 dle popisu uvedeném v příloze č. 6 návrhu koncesní smlouvy. RH představuje procento z celkové délky gravitační stokové sítě, kde má být provedeno čištění. Dodavatel může nabídnout referenční hodnotu tohoto ukazatele v maximální výši 7 % a minimální výši 5 % dle podmínek uvedených v bodě 7.2. Zadávací dokumentace.

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 2

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Adresa dokumentacije o nabavi: https://trhovesviny.profilzadavatele-vz.cz/profile_cent_3043.html

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: https://trhovesviny.profilzadavatele-vz.cz/profile_cent_3043.html

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: češki

Varijante: Nije dopušteno

Opis finansijskog jamstva: Jistota za nabídku ve výši 2,0 mil. Kč dle § 41 ZZVZ, poskytnutá zadavateli ve lhůtě pro podání nabídek.

Rok za primitak zahtjeva za sudjelovanje: 27/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Financijski aspekti: Plnění předmětu koncesní smlouvy je financováno z plateb vodného a stočného od koncových odběratelů, dle zákona č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu.

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Informacije o rokovima za preispitivanje: Podmínkou pro podání návrhu k ÚOHS je podání námitek k Zadavateli, které je nutné doručit do 15 dnů ode dne, kdy se stěžovatel dozvěděl o domnělém porušení zákona Zadavatelem, nejpozději však do uzavření smlouvy nebo do chvíle, kdy se soutěž o návrh považuje po výběru návrhu za ukončenou. Námitky proti úkonům oznamovaným v dokumentech, které je Zadavatel povinen podle zákona uveřejnit či odeslat stěžovateli, musí být doručeny Zadavateli do 15 dnů od jejich uveřejnění či doručení stěžovateli. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání žádostí o účast, musí být námitky proti podmínkám vztahujícím se ke kvalifikaci dodavatele doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání nabídek, musí být námitky proti zadávacím podmínkám doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Námitky proti obsahu výzvy k podání nabídek v dynamickém nákupním systému nebo při zadávání veřejné zakázky na základě rámcové dohody musí být zadavateli doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání nabídek. V soutěži o návrh musí být námitky proti soutěžním podmínkám doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání návrhů. Zadavatel může v zadávací dokumentaci nebo soutěžních podmínkách stanovit, že námitky podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona lze podat nejpozději 72 hodin před skončením lhůt podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona. Námitky proti dobrovolnému oznámení o záměru uzavřít smlouvu podle § 212 odst. 2 zákona musí být doručeny Zadavateli do 30 dnů od uveřejnění tohoto oznámení. Zadavatel je povinen námitky vyřídit do 15 dnů. Návrh je nutné doručit ÚOHS i Zadavateli do 10 dnů ode dne, v němž stěžovatel obdržel rozhodnutí, kterým Zadavatel námitky odmítl nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námitkách nerozhodl. Po uzavření smlouvy na veřejnou zakázku či rámcové dohody lze podat pouze návrh na uložení zákazu plnění smlouvy, a to i bez předchozího podání námitek. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy způsobem podle § 212 odst. 2 zákona s uvedením důvodu pro zadání veřejné zakázky bez uveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení, předběžného oznámení nebo výzvy k podání nabídek ve zjednodušeném podlimitním řízení, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy podle § 254 odstavce 1 písm. d) zákona doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy na základě rámcové dohody podle § 137 zákona nebo oznámení o uzavření smlouvy v dynamickém nákupním systému podle § 142 zákona, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Ve lhůtě pro doručení návrhu je navrhovatel povinen složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z nabídkové ceny navrhovatele za celou dobu plnění veřejné zakázky nebo za dobu prvních čtyř let plnění v případě smluv na dobu neurčitou, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že navrhovatel nemůže stanovit

celkovou nabídkovou cenu, je povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč. Jde-li o řízení o přezkoumání postupu pro zadávání koncesí, je navrhovatel povinen ve lhůtě pro doručení návrhu složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z předpokládané hodnoty koncese uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že Zadavatel neuveřejní ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele předpokládanou hodnotu koncese, je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění koncesní smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč.

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Vodohospodářský rozvoj a výstavba a.s.

Organizacija koja osigurava izvanmrežni pristup dokumentaciji o nabavi: Vodohospodářský rozvoj a výstavba a.s.

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite): Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: Vodohospodářský rozvoj a výstavba a.s.

Registracijski broj: 47116901

Poštanska adresa: Nábřeží 90

Grad: Praha

Poštanski broj: 15000

Zemlja – podregija (NUTS): Hlavní město Praha (CZ010)

Zemlja: Češka

E-pošta: frybova@vrv.cz

Tel.: +420 603321119

Uloge ove organizacije:

Pružatelj usluga javne nabave

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

Organizacija koja osigurava izvanmrežni pristup dokumentaciji o nabavi

8.1. ORG-0002

Službeno ime: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Registracijski broj: 65349423

Poštanska adresa: třída Kpt. Jaroše 1926/7

Grad: Brno

Poštanski broj: 60200

Zemlja – podregija (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)

Zemlja: Češka

E-pošta: posta@uohs.cz

Tel.: +420 542167111

Internet: <https://uohs.gov.cz>

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite)

8.1. ORG-0003

Službeno ime: Město Trhové Sviny

Registracijski broj: 00245551
Poštanska adresa: Žižkovo náměstí 32
Grad: Trhové Sviny
Poštanski broj: 37401
Zemlja – podregija (NUTS): Jihočeský kraj (CZ031)
Zemlja: Češka
E-pošta: el.podatelna@tsviny.cz
Tel.: +420 386301411
Internet: <https://www.tsviny.cz>
Profil kupca: https://trhovesviny.profilzadavatele-vz.cz/profile_cent_3043.html
Uloge ove organizacije:
Kupac

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: 3de91bd8-b0c8-4f1b-92a6-49d87cb48c96 - 01
Vrsta obrasca: Nadmetanje
Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim
Podvrsta obavijesti: 19
Datum slanja obavijesti: 24/06/2026 10:42:26 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme
Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: češki
Broj objave obavijesti: 433357-2026
Broj izdanja SL S-a: 120/2026
Datum objave: 25/06/2026